



## FR RADIO PORTABLE LECTEUR CD DAB+/FM

**MUSE**



**GÉNÉRAL CONTROLS**  
1. Prise de transport  
2. Compartiment disque  
3. TÉLÉCOMMANDE STAND-BY/ON Pour sélectionner le mode de fonctionnement  
4. TÉLÉCOMMANDE STATION Pour sélectionner la station à écouter  
5. VOLUME contrôle Réglage du volume  
6. Touche MENU/USCAN Pour accéder au menu principal; Recherche automatique  
7. Touche REP Réception  
8. Touche PROG Programme; Mémoire  
9. Haut-parleur  
10. Écran LCD  
11. ■ Lecture / Pause  
12. ■ Stop  
13. ■ Entrées auxiliaires  
14. ■ Entrée stéréo/Prise écouteurs  
15. ■ Recherche et Réglage Avant  
16. Touche INFO Pour consulter les informations de réglages  
17. ■ Entrée téléscopique  
18. Entrée auxiliaire  
19. Antenne télescopique  
20. Porte-disques rotatif  
21. Compartiment disque

### ALIMENTATION

Unité d'alimentation/Adaptateur secteur  
Les adaptateurs secteurs fournis peuvent uniquement être utilisés sur une alimentation secteur de 100-240V ~ 50/60Hz. L'adaptateur secteur fourni ne peut en aucun cas être utilisé sur un autre type d'alimentation.

**AVERTISSEMENT :** L'adaptateur secteur fourni est exclusivement destiné à être utilisé avec cet appareil. Ne l'utilisez donc pas avec d'autres appareils.

• Éteignez l'appareil avant de débrancher l'adaptateur secteur afin d'éviter d'abîmer la prise.

• En cas de non utilisation prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.

• Placez l'appareil à proximité de la prise murale et veillez à ce que cette dernière reste facilement accessible pour éviter de le dysfonctionner, débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale.

• L'adaptateur secteur permet de débrancher l'appareil. Il doit rester facilement accessible durant l'utilisation. Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur.

• N'utilisez jamais un adaptateur secteur abîmé. Placez le câble d'alimentation de manière sûre et de façon à ne pas le coincer ou l'écarter. Si le câble est endommagé, remplacez-le.

**NOTE:** Dans un souci d'économie d'énergie, à la fin de la lecture ou bien encore si le volume d'écoute est réglé à niveau très bas et qu'aucune opération n'est effectuée sur l'appareil pendant une période de 15 minutes celui-ci se mettra automatiquement en veille. (Mode radio)

**Utilisation sur piles**

1. Encluez la trappe des piles en appuyant avec le pouce sur la zone indiquée sur la trappe et soulevez la trappe des piles.

2. Avant d'insérer les piles, vérifiez polarités (+/-) des piles, puis installez les piles dans l'appareil conformément aux diagrammes dans le compartiment.

3. Installez 2 piles 1.5V, R6U/M3 "AA" (non fournies) dans le compartiment.

4. Fermez la trappe des piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les recommander.

**REMARQUE :** Ne touchez pas les piles avec vos doigts ou avec une autre partie de votre corps.

5. Appuyez sur la touche SOURCE pour sélectionner la bande CD.

6. Ouvrez le capot du CD, insérez un CD avec l'étiquette orientée vers le haut et fermez le capot du CD, après quelques secondes, la lecture commence automatiquement.

**LECTURE/PAUSE**

Pour interrompre la lecture temporairement, appuyez sur la touche ■.

Pour reprendre la lecture, appuyez sur cette touche de nouveau.

**ARRÊT**

S'il vous appuie sur la touche ■ pendant la lecture, le disque cessera d'être lu.

**SAUT ET RECHERCHE**

Vous pouvez toujours sauter une piste en avant ou en arrière pour atteindre le numéro de piste de votre choix en appuyant sur les touches SAUT (■/■).

Lorsque vous jouez un CD audio, la touche saut appuyée. Vous pouvez faire plusieurs repères sur la touche INFO pour examiner certains paramètres de l'appareil ou les informations disponibles pour la station que vous écoutez.

**ÉCOUTE DES DISQUES**

1. Appuyez sur la touche SOURCE pour sélectionner la bande CD.

2. Ouvrez le capot du CD, insérez un CD avec l'étiquette orientée vers le haut et fermez le capot du CD, après quelques secondes, la lecture commence automatiquement.

3. Réglez le volume à l'aide de la touche VOLUME.

4. Appuyez sur la touche ■ pour interrompre la lecture temporairement.

5. Appuyez sur la touche ■ pour reprendre la lecture.

6. Appuyez sur la touche ■ pour arrêter la lecture.

7. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'appareil.

8. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

9. Appuyez sur la touche ■ pour allumer l'appareil.

10. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

11. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

12. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

13. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

14. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

15. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

16. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

17. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

18. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

19. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

20. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

21. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

22. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

23. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

24. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

25. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

26. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

27. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

28. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

29. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

30. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

31. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

32. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

33. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

34. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

35. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

36. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

37. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

38. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

39. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

40. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

41. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

42. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

43. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

44. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

45. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

46. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

47. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

48. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

49. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

50. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

51. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

52. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

53. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

54. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

55. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

56. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

57. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

58. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

59. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

60. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

61. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

62. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

63. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

64. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

65. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

66. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

67. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

68. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

69. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

70. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

71. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

72. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

73. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

74. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

75. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

76. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

77. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

78. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

79. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

80. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

81. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

82. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

83. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

84. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

85. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

86. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

87. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

88. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

89. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

90. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

91. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

92. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

93. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

94. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

95. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

96. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

97. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

98. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

99. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

100. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

101. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

102. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.

103. Appuyez sur la touche ■ pour éteindre l'unité.



**SETUP-MENÜ**  
1. Halten Sie auf AUX-IN, DAB, UKV oder CD Modus die Taste MENU gedrückt, um das Setup-Menü zu öffnen.  
2. Verwenden Sie den **◀◀◀**- und **▶▶▶**-Regler, um eine der verfügbaren Optionen auszuwählen. Bestätigen Sie mit **SELECT**.

AUX-IN Modus: Bestätigen Sie die Auswahl des DAB Modus: Vollständiger Suchlauf/ Manuell einstellen/ Inaktive Sender/ System UKV Modus: Suchlauf/Einstellung/Audio-Einstellung/ System

Hinweis: Nehmen Sie die aktuelle Einstellung erscheint das Symbol **■■■■■**.

**FM Einstellungsmenü**

Suchlauf-Einstellung

Alle Sender: Die automatische Suche listet alle verfügbaren Sender auf.

Alle Sender: Die automatische Suche listet nur Sender mit starkem Signal auf.

**Audio-Einstellung**

Wählen Sie für die UKW-Übertragung zwischen „Stereo möglich“ und „Nur Mono“.

**System**

Systemeinstellungen konfigurieren: Uhrzeit, Sprache, Werkseinstellung, SW-Version.

• Uhrzeit

Mit dieser Funktion können Sie die Uhrzeit- und Datumsinstellungen konfigurieren.

• Sprache

Wählen Sie eine Sprache für die Menüanzeige aus: English, Deutsch, Nederlands, France.

• Werkseinstellung

Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

• SW-Version (Software-Version)

Aktuelle Software-Version anzeigen.

**DAB Einstellungsmenü**

Vollständiger Suchlauf

Mit dieser Funktion können Sie automatisch eine Liste mit verfügbaren DAB-Sendern erstellen.

**Manuell einstellen**

Verwenden Sie diese Funktion für die Positionierung der Antenne und des Gerätes, um die Empfangsfähigkeit eines bestimmten Senders oder einer Frequenz zu verbessern.

**Suchlauf-Sender**

Drücken Sie **◀◀◀**- oder **▶▶▶**-taste um „Nein“ oder „Ja“ auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **SELECT**, um das Entfernen aller ungültigen Sender zu bestätigen oder abzubrechen.

**System**

Bitte beziehen Sie sich auf das System der UWK-Einstellungsmenüs.

**WIEDERGABE / PAUSE**

Um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen, betätigen Sie die Taste **▶**.

Zum Fortfahren der Wiedergabe betätigen Sie diese Taste bitte erneut.

**STOPP**

Wenn die Taste **▶** während der Wiedergabe betätigt wird, wird die Wiedergabe der gestoppt.

**TITEL ÜBERBRINGEN / SCHNELLES SUCHLAUF**

Sie können jederzeit zu den gewünschten Titelnummern springen, indem Sie die Auswahltasten (**◀◀◀** und **▶▶▶**) benutzen.

Während der CD-Wiedergabe, halten Sie die **SKP**-Taste gedrückt. Das Gerät durchsucht die gesamte CD nach dem Titel, der von Ihnen gewünscht wurde. Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt, wenn Sie die Taste loslassen.

**WIEDERHOLUNG**

Um den momentan wiedergegebenen Titel zu wiederholen, betätigen Sie die **REP**-Taste. Auf dem Display wird „REP-one“ angezeigt.

Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die **REP**-Taste ein weiteres Mal. Auf dem Display wird „REP-all“ angezeigt.

Um die Wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die **REP**-Taste wiederholt, und die Anzeige für die wiederholte Wiedergabe erlischt.

**INTRO**

Um die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben, drücken Sie **REP**. Taste so oft drücken, bis auf dem Display „Random“ angezeigt wird.

**RANDOM**

Drücken Sie **REP**. Taste so oft drücken, bis auf dem Display „Random“ angezeigt wird. Es werden alle Titel im zufälligen Reihenfolge abgespielt.

**PROGRAMMIERERGEBNIS**

1. Wenn die Wiedergabe angehalten ist, drücken Sie auf die Taste **PROG**. Auf dem Display wird „PROGRAM INPUT“ angezeigt.

2. Wählen Sie die entsprechende Funktion mit Hilfe der Tasten **◀◀◀** und **▶▶▶**. Drücken Sie auf die Taste **PROG**.

3. Wählen Sie die obige Schrift für bis zu 20 Titel.

4. Drücken Sie auf die Taste **PROG**, um die programmierte Wiedergabe zu beginnen.

Falls die Wiedergabe abgespielt, versuchen Sie sie auf einer der folgenden Weisen zu beenden:

1. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung ab und schließen Sie es erneut an.

2. Reinhalten Sie Ihre **Compact-Disc**.

**ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE**

1. Drücken Sie die Taste **SOURCE** zur Auswahl des AUX-IN-Modus.

2. Schließen Sie die externe Geräte (z.B. MP3-Spieler) an den AUX IN Buchse rechts am Gerät an (Kabel nicht mitgeliefert).

3. Beenden Sie die Wiedergabe mit dem Playbutton Ihrer Zusatzquelle.

4. Um das Gerät zu beenden, heften Sie Ihre Zusatzquelle aus der AUX IN Buchse heraus.

**GEBRAUCH EINES KOPIFÖRHERS/SOHRRÖHRERS (nicht enthalten)**

Maximale Ausgangsklemmenspannung: 5 V/0mA

**WARNING: RISIKO ZUM VERSTECHEN DER LAUTSPRECHER BEIM GEBRAUCH DES KOPFHÖRERS**

Vor dem Gebrauch eines Kopfhörers zuerst die Lautstärke verringern; sie kann dann bei leichter Wiedergabe einen Schaden am Kopfhörer verursachen. Wenn ein Kopfhörer oder Ohrröhre an das Gerät angeschlossen wird, deutet dies das Ende des Playbacks an.

Achtung: Vermeiden Sie große Lautstärken, sie schädigen Ihr Gehör.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

**STRÖMVERSORGUNG:**

Netzstromadapter:

Eingang: 100-240V ~ 50/60Hz 0.3A

Ausgang: DC IN 0V ~ 0.6A, 7.2W  $\oplus\ominus$

DC: 9V = 6.15W type UM-2/LR14/1"

**RADIO**

Frequenz: 87.5-108MHz

DAB/DAB+: 174.228-232.2MHz

Design und technischen Daten unterlegen unangemessene Änderungen.

NEU ONE S.A.S erklärt hiermit, dass diese „MUSE MD-208 DB/MD-208 DW“ den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com) herunterladen.

**WARTUNG**

Reinigung: Entfernen Sie alle Geräte von den vorhandenen Stromquellen.

Verwenden Sie keine aggressive, trockene und saubere Tuch. Entfernen Sie regelmäßig den Staub von den Lüftungsöffnungen hinten und an den Seiten.

• Dient Verwendung von Lösungsmitteln, scharfen, Reinigungsmitteln oder altherrenigen Chemikalien.

• Wenn ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem zugelassenen Fachmann reinigen.

**HINWEIS ZU DEN DIKS**

Verwenden Sie keine Diks mit speziellen Formen (achtseitige, herzförmige Ods...), die die Lautstärke herabmachen.

• Legen Sie nicht mehr als eine Disk in das CD-Fach ein.

Versuchen Sie nicht, die Lüftungsschlitze und sauberes Tuch. Entfernen Sie die CD-Fach-Wand, während der Wiedergabe zu öffnen.

Berühren Sie die Lüftungsschlitze, damit die Lüftung, die durch den Stromfluss des Geräts entsteht, nicht verstopt wird.

• Eine CD, die Kratzer, Spuren oder Kratzer hat, kann Schäden verursachen.

• Wenn ein CD-Laufwerk beschädigt ist, entfernen Sie die CD mit einem Tropfen Reinigungsspray.

• Wenn Sie die CD immer von innen nach außen räumen, räumen Sie CDs nicht an zu heißen oder nassen Stoffen auf, damit sie nicht verformt werden.

Wichtiger Hinweis: Vor dem Transport des Geräts die eventuelle vorhandene Disc herausnehmen.

**WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN**

**CAUTION**

**RISK OF ELECTRIC SHOCK**

**DO NOT OPEN**

**! Das in einem Pfirsichsymbol innerhalb einer Dreiecks weist den Benutzer auf die Gefahr einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät hin.**

**! Das Ausufeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem das Gerät begleitenden Handbuch befinden.**

**! Wenn der aktuelle Einstellung erscheint das Symbol **■■■■■**.**

**FM Einstellungsmenü**

**Suchlauf-Einstellung**

Alle Sender: Die automatische Suche listet nur Sender mit starkem Signal auf.

**Audio-Einstellung**

Wählen Sie für die UKW-Übertragung zwischen „Stereo möglich“ und „Nur Mono“.

**System**

Systemeinstellungen konfigurieren: Uhrzeit, Sprache, Werkseinstellung, SW-Version.

• Uhrzeit

Mit dieser Funktion können Sie die Uhrzeit- und Datumsinstellungen konfigurieren.

• Sprache

Wählen Sie eine Sprache für die Menüanzeige aus: English, Deutsch, Nederlands, France.

• Werkseinstellung

Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

• SW-Version (Software-Version)

Aktuelle Software-Version anzeigen.

**DAB Einstellungsmenü**

Vollständiger Suchlauf

Mit dieser Funktion können Sie automatisch eine Liste mit verfügbaren DAB-Sendern erstellen.

**Manuell einstellen**

Verwenden Sie diese Funktion für die Positionierung der Antenne und des Gerätes, um die Empfangsfähigkeit eines bestimmten Senders oder einer Frequenz zu verbessern.

**Suchlauf-Sender**

Drücken Sie **◀◀◀**- oder **▶▶▶**-taste um „Nein“ oder „Ja“ auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **SELECT**, um das Entfernen aller ungültigen Sender zu bestätigen oder abzubrechen.

**System**

Bitte beziehen Sie sich auf das System der UWK-Einstellungsmenüs.

**WIEDERGABE / PAUSE**

Um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen, betätigen Sie die Taste **▶**.

Zum Fortfahren der Wiedergabe betätigen Sie diese Taste bitte erneut.

**STOPP**

Wenn die Taste **▶** während der Wiedergabe betätigt wird, wird die Wiedergabe der gestoppt.

**TITEL ÜBERBRINGEN / SCHNELLES SUCHLAUF**

Sie können jederzeit zu den gewünschten Titelnummern springen, indem Sie die Auswahltasten (**◀◀◀** und **▶▶▶**) benutzen.

Während der CD-Wiedergabe, halten Sie die **SKP**-Taste gedrückt. Das Gerät durchsucht die gesamte CD nach dem Titel, der von Ihnen gewünscht wurde. Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt, wenn Sie die Taste loslassen.

**WIEDERHOLUNG**

Um den momentan wiedergegebenen Titel zu wiederholen, betätigen Sie die **REP**-Taste. Auf dem Display wird „REP-one“ angezeigt.

Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die **REP**-Taste ein weiteres Mal. Auf dem Display wird „REP-all“ angezeigt.

Um die Wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die **REP**-Taste wiederholt, und die Anzeige für die wiederholte Wiedergabe erlischt.

**INTRO**

Um die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben, drücken Sie **REP**. Taste so oft drücken, bis auf dem Display „Random“ angezeigt wird.

**RANDOM**

Drücken Sie **REP**. Taste so oft drücken, bis auf dem Display „Random“ angezeigt wird. Es werden alle Titel im zufälligen Reihenfolge abgespielt.

**PROGRAMMIERERGEBNIS**

1. Wenn die Wiedergabe angehalten ist, drücken Sie auf die Taste **PROG**. Auf dem Display wird „PROGRAM INPUT“ angezeigt.